

Kredīta pieprasījums (J)

Кредитная заявка (J)
Loan Application (J)

Swedbank



dd.mm.gads

1. Informācija par kredītu • Информация о кредите • Loan information

1.1. Pieprasītā kredīta summa, valūta Сумма, валюта запрашиваемого кредита Required amount and currency	1.2. Vēlamais kredīta termiņš Желательный срок кредита Preferred maturity of loan
1.3. Kredīta mērķis Цель кредита Purpose	
1.4. Kredīta ekonomiskais pamatojums Экономическое обоснование кредита Economic substantiation of loan	

2. Informācija par kredīta pieprasītāju • Информация о просителе кредита • Information on applicant

2.1. Nosaukums Название Name	Reģistrācijas Nr. Регистрационный № Registration No		
2.2. Juridiskā adrese Юридический адрес Registered office	Pasta kods Почтовый код Postal code		
2.3. Faktiskā adrese Фактический адрес Actual location	Pasta kods Почтовый код Postal code		
2.4. Vadība Руководство • Management			
Vārds, uzvārds Имя, фамилия • First name, surname	e-pasts e-mail	Tālrunis Телефон • Phone	Fakss Факс • Fax
.....			
.....			
2.5. Pārstāvis Представитель Representative	e-pasts e-mail	Tālrunis Телефон Phone	Fakss Факс Fax
2.6. Uzņēmuma īpašnieki Владельцы предприятия • Owners of the company			

2.7. Uzņēmuma apraksts (darbības nozare, darbinieku skaits, uzņēmuma priekšrocības un attīstība u.c.)

Описание предприятия (отрасль деятельности, количество работников, преимущества предприятия и развитие и т.п.)
Description of company (business area, number of employees, advantage and development of company etc.)

2.8. Bankas, kurās atvērti norēķinu konti

Банки в которых открыты расчетные счета • Banks in which the applicant holds current accounts

2.9. Uzņēmuma īpašnieku būtiska līdzdalība citās uzņēmēj sabiedrībās

Существенное участие владельцев предприятия в других предпринимательских обществах • Company owner's holdings in other enterprises

Uzņēmēj sabiedrību nosaukumi Названия предпринимательских обществ • Names of enterprises	Daļu īpatsvars uzņēmēj sabiedrības pamatkapitālā Удельный вес долей в основном капитале предпринимательского общества • Proportion of shares in the equity capital of the enterprise
.....	
.....	

2.10. Kredīta pieprasītāja dalība citās uzņēmēj sabiedrībās:

Участие просителя кредита в других предпринимательских обществах • Applicant's holdings in other enterprises

Uzņēmēj sabiedrību nosaukumi Названия предпринимательских обществ • Names of enterprises	Daļu īpatsvars uzņēmēj sabiedrības pamatkapitālā Удельный вес долей в основном капитале предпринимательского общества • Proportion of shares in the equity capital of the enterprise
.....	
.....	

3. Informācija par kredīta nodrošinājumu • Информация об обеспечении кредита • Information on collateral

3.1. Nekustamais īpašums Недвижимая собственность • Real estate

Objekta apraksts un adrese
Описание и адрес объекта
Property description and address

Īpašnieks
Владелец
Owner

3.2. Citi uzņēmuma aktīvi (transporta līdzekļi, pamatlīdzekļi, krājumi, prasījuma tiesības u.tml.) Прочие активы предприятия (транспортные средства, основные средства, запасы, исковые права и т.п.) • Other company assets (vehicles, fixed assets, securities, right to claim, etc.)

Apraksts
Описание
Description

Atrašanās vieta
Местонахождение
Location

3.3. Galvojums Поручительство • Guarantee

Galvnieks
Поручитель • Guarantor

Personas kods / Reģistrācijas Nr.
Персональный код / Регистрационный № • Identity No / Registration No

3.4. Cits nodrošinājums Прочее обеспечение • Other collateral

4. Cita būtiska informācija • Прочая существенная информация • Other relevant information

Kredīta pieprasītājs/pārstāvis/ galvnieks (turpmāk saukti – pieteicējs) apliecina, ka apzinās atbildību, kas iestājas, sniedzot šajā pieprasījumā nepilnīgas vai nepatiesas ziņas. Pieteicējs ir informēts, ka pieprasītās ziņu ailes neaizpildīšana tiek uzskatīta par šo ziņu neesamību un ka pieprasījumā sniegtās nepatiesas vai nepilnīgas ziņas ir pamats bankai atteikties no slēgtā aizdevuma līguma izpildes jebkurā tā izpildes stadijā un ierosināt krimināllietu pret fizisko personu – ziņu iesniedzēju vai pieprasījuma aizpildītāju saskaņā ar LR Krimināllikuma 210.p. vai 177.p.

Pieteicējs pilnvaro "Swedbank" AS pieprasīt un saņemt personas datus un informāciju par pieteicēju no trešajām personām (t.sk. kredītiestādēm, apdrošināšanas sabiedrībām, reģistriem, iestādēm utt.), kā arī lūgt tās pēc pirmā pieprasījuma sniegt "Swedbank" AS pieprasīto informāciju (t.sk. par kontu apgrozījumu un stāvokli, īpašumtiesībām uz īpašumu, prasībām pret pieteicēju utt.). "Swedbank" AS ir tiesīga piedāvāt pieteicējam pakalpojumus, izmantojot pastu, tālruni, faksimilu, e-pastu u.c. sakaru līdzekļus. No pakalpojumu piedāvāšanas pieteicējs var atteikties.

"Swedbank" AS ir tiesīga saņemt informāciju par pieteicēju no Latvijas Bankas Kredītu reģistra, Latvijas Bankas Kredītu reģistra noteikumos noteiktajos gadījumos un kārtībā. Pieteicējam ir tiesības saņemt par sevi Kredītu reģistrā iekļauto informāciju Latvijas Bankas Kredītu reģistra noteikumos noteiktajā kārtībā. Latvijas Bankas Kredītu reģistra noteikumi ir pieejami Latvijas Bankas mājas lapā internetā www.bank.lv.

Настоящим заявлением проситель кредита/ представитель/ поручитель (далее в тексте – проситель) заверяет, что сознает ответственность, наступающую в случае предоставления в настоящем запросе неполных или ложных сведений. Проситель информирован, что незаполнение требуемой графы сведений считается отсутствием данных сведений и предоставление в запросе неполных или ложных сведений служит для банка основанием для отказа от выполнения заключенного договора займа на любой стадии его выполнения и возбуждения уголовного дела в отношении физического лица, подавшего сведения или заполнявшего запрос в соответствии со ст.210 или 177 Уголовного закона ЛР.

Проситель уполномочивает "Swedbank" AS запрашивать и получать персональные данные и информацию как в устной, так и в письменной форме от третьих лиц (в т.ч. кредитных учреждений, страховых обществ, регистров, учреждений и т.д.), а также просит их по первому требованию предоставлять "Swedbank" AS запрошенную информацию (в т.ч. об обороте и состоянии счетов, праве собственности на имущество, требованиях к просителю и т.д.). "Swedbank" AS вправе предлагать просителю услуги с использованием почты, телефона, факса, электронной почты и других средств связи. От предложения услуг проситель может отказаться.

"Swedbank" AS вправе получать информацию о просителе из Регистра должников Банка Латвии в установленных правилами случая и порядке. Проситель имеет право получать о себе информацию, включенную в Регистр должников в установленных правилами Регистра должников Банка Латвии. Правила Регистра должников Банка Латвии доступны на сайте Банка Латвии в интернете: www.bank.lv.

The applicant/ applicant's representative/ guarantor confirms (hereinafter - the applicant) that they are aware of the liability incurred in case of furnishing incomplete or false information in this application. The applicant is informed that any fields left blank on this application will be considered as absence of the data requested, and that any incomplete or false information furnished in this application constitutes grounds for the bank to refuse from the performance of the loan agreement at any stage of performance thereof, as well as constitutes grounds for taking legal action against the natural person – the provider of information or the applicant – in accordance with Section 210 or Section 177 of the Criminal Law of the Republic of Latvia.

The applicant authorizes "Swedbank" AS to request and to receive information about the applicant from any third party (incl. credit institutions, insurance companies, public registers, establishments, etc.), and to request them, upon the first demand, provide "Swedbank" AS with the information requested (incl. about account turnover and status, property titles, claims against the applicant, etc.). "Swedbank" AS has the right to offer its services to the applicant by mail, phone, fax, e-mail and other means of communication. The applicant has the right to refuse from being offered any services.

Kredīta pieprasītāja paraksts
Подпись просителя кредита • Applicant's signature

Galvnieka/u paraksts/i
Подпись поручителя/ей • Guarantor's signature/es

Datums
Дата • Date